



Para publicación inmediata: 13 de diciembre de 2011

EL GOBERNADOR CUOMO APRUEBA LA SOLICITUD UB2020

UB recibirá \$35 millones del estado, bajo el Programa de subvención complementaria de la Universidad Estatal de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés) 2020.

Un plan de \$375 creará más de 3.000 puestos de trabajo.

El Gobernador Andrew M. Cuomo firmó el día de hoy la subvención complementaria de la Universidad de Búfalo (UB, por sus siglas en inglés) 2020 en Amherst, iniciando un plan de \$375 millones que ayudará a revitalizar la economía de Búfalo y a crear miles de puestos de trabajo.

De acuerdo al plan, la Universidad de Búfalo contratará nuevos miembros del cuerpo docente, ampliará sus ofertas e instalaciones académicas y reubicará la Escuela de Medicina y Ciencias Biomédicas de la UB en el campus médico Búfalo Niágara.

"UB 2020 creará puestos de trabajo, facilitará la inversión privada y ayudará a convertir la Universidad de Búfalo en líder nacional entre las universidades de investigación pública", dijo el Gobernador Cuomo. "Esta es una inversión real para revitalizar el desarrollo económico en el oeste de Nueva York. Espero con ansias ver cómo este plan transforma la región y encomiendo a la delegación legislativa del oeste de Nueva York por ayudar a volver este proyecto realidad".

El plan UB 2020 creará más de 3.000 puestos de trabajo nuevos a tiempo completo en el oeste de Nueva York para el 2018, incluyendo:

- 975 empleos en UB
- 1.125 empleos nuevos para el cuidado de la salud
- 200 empleos en empresas nuevas
- 100 miembros nuevos del cuerpo docente médico
- Más de 1.665 empleos relacionados a la construcción para desarrollar la nueva escuela de medicina para el nuevo campus en el centro de Búfalo.

Además de renovar la universidad médica, toda la Universidad de Búfalo verá beneficios agregados del plan UB 2020, como tamaños de clase reducidos y la capacidad de contratar miembros nuevos del cuerpo docente en toda la UB.

El proyecto de la escuela de medicina servirá como catalizador para el desarrollo adicional con Kaleida Health, el sistema hospitalario más grande de Búfalo y otras entidades privadas y públicas, convirtiéndola en una inversión de \$655 millones en el campus médico del centro de Búfalo.

Las instalaciones médicas actuales de UB tienen 60 años de antigüedad y necesitan una modernización integral. El oeste de Nueva York está subcontratando servicios de atención médica para otras áreas fuera de la región oeste de Nueva

-más-

York. Las nuevas instalaciones médicas no solo revitalizan el crecimiento económico en la región, sino que también brindarán cuidado médico de última generación. Según el plan, más de 160 médicos serán capacitados anualmente y más de 20 áreas de especialidad clínica, donde UB podrá prestar servicios que no están disponibles actualmente en el oeste de Nueva York, formarán parte del plan.

Finalmente, las nuevas instalaciones médicas resultarán en \$100 millones de ingresos anuales por pacientes, así como \$25 millones de ingresos anuales en nuevas investigaciones y \$20 millones en crecimiento de ingresos de regalo.

El Líder Mayoritario del Senado, Dean G. Skelos dijo: "después de años de inactividad, el Senador Grisanti y toda nuestra delegación del oeste de Nueva York, jugaron un rol clave para hacer la UB2020 realidad. Encomiendo al Gobernador por su liderazgo en este importante proyecto y estoy muy entusiasmado porque la solicitud de subvención complementaria de UB, haya sido aprobada para que podamos continuar equilibrando el trabajo excepcional que se viene haciendo en la universidad para crear miles de puestos de trabajo en Búfalo y en el oeste de Nueva York".

El Vocero de la Asamblea, Sheldon Silver dijo, "reconstruir nuestra economía en la zona norte requiere no solo un compromiso con la innovación sino con la reconstrucción y revitalización de nuestras grandes ciudades. Con este plan, estamos equilibrando nuestras universidades de calidad, utilizando la capacidad tecnológica y el capital humano de la Universidad de Búfalo para reconstruir nuestra economía y crear puestos de trabajo. Encomiendo al Gobernador Cuomo, a la Canciller de la SUNY, Nancy Zimpher y al Presidente de la Universidad de Búfalo, Satish Tripathi por su liderazgo en la ampliación de la mejora académica de la universidad, mientras también crean el entorno para hacer del campus, un generador de desarrollo regional".

El Senador Mark Grisanti dijo, "el día de hoy es una gran victoria para la Universidad de Búfalo, para nuestra ciudad y para el oeste de Nueva York. El plan autorizado el día de hoy, ayudará a UB a continuar con su excelencia académica y mantener su asequibilidad. Este plan también le permite a UB, contribuir más significativamente con la emergente economía biomédica de Búfalo y creará miles de puestos de trabajo nuevos aquí en el oeste de Nueva York. Con el liderazgo del Gobernador Cuomo, el estado de Nueva York está reconstruyendo y demostrando que el progreso puede obtenerse estableciendo políticas y colocando a las personas primero".

El miembro de la Asamblea Legislativa, Mark Schroeder dijo, "UB2020 creará miles de puestos de trabajo, expandirá las oportunidades educativas y será una fuerza impulsadora de desarrollo económico del oeste de Nueva York. Este plan le brinda a la Universidad de Búfalo, las herramientas para crear una universidad de clase mundial, mientras forja una nueva economía en Búfalo, basada en la tecnología, la educación y la innovación. Quisiera agradecer al Gobernador Cuomo por su compromiso con el UB2020 y su tremendo liderazgo a través de este proceso. Este es un día histórico para Búfalo y una señal de grandes cosas por venir para nuestra región".

La Canciller de la SUNY, Nancy Zimpher dijo, "los campus de la SUNY siguen dándose cuenta de los beneficios de la visión y liderazgo del Gobernador Cuomo para un Nueva York más sólido y un sistema universitario más competitivo. Asegurando la asequibilidad, contratando miembros nuevos del cuerpo docente, facilitando el acceso, trasladando la escuela médica al centro y creando cerca de 3.000 puestos de trabajo en el rubro de la atención médica y la construcción para el oeste de Nueva York, el plan NYSUNY 2020 de la Universidad de Búfalo promete servir mejor a los estudiantes e impactar en forma positiva tanto la economía local como estatal. Realmente este es un día de orgullo para la Universidad de Búfalo, para la SUNY y para todo el estado de Nueva York.

-más-

El Presidente de la Universidad de Búfalo, Satish Tripathi dijo, "estamos muy agradecidos con el Gobernador Cuomo, la Canciller de la SUNY, Nancy Zimpher y con el poder legislativo del estado por su continuo apoyo durante el último año. Este financiamiento tendrá un impacto histórico en nuestra universidad -- uno que transformará la profundidad y el alcance de la iniciativa académica y de investigación de UB, mientras expande considerablemente nuestro rol para mejorar la calidad de vida en el oeste de Nueva York".

El programa UB 2020 es parte del Programa de subvención complementaria NYSUNY 2020 que el Gobernador firmó en agosto. La ley ayuda a las universidades públicas de Nueva York a convertirse en un catalizador líder para el desarrollo económico enfocado en la región, mientras mantiene la asequibilidad y mejora la calidad académica para todos los estudiantes.

El Programa de subvención complementaria NYSUNY 2020 - un programa conjunto entre el Gobernador y la SUNY - incentiva los planes de desarrollo económico de abajo hacia arriba, individualizado y a largo plazo en los campus de la SUNY y en las comunidades circundantes. El nuevo programa racional de costos de enseñanza reemplaza décadas de alzas de dichos costos imprevisibles y repentinos, permitiendo a los estudiantes y a los padres, planificar mejor los gastos universitarios.

La nueva ley promulgó un plan racional de costos de enseñanza que le permite a cada campus de la SUNY y de la Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY, por sus siglas en inglés) aumentar los costos de enseñanza en \$300 por año, durante cinco años, reemplazando la época de aumentos repentinos de dichos costos, con un sistema que es predecible y que faculta a los estudiantes y a sus padres a planificar los gastos universitarios. En los últimos 20 años, el promedio anual de aumento en los costos de enseñanza en la SUNY ha sido de 6,7 por ciento, excediendo los aumentos de \$300 en cinco años contemplados en esta legislación. Durante ese tiempo, hubieron periodos sin aumento de los costos de enseñanza, seguidos de un repunte repentino y dramático de los mismos, de hasta el 40 por ciento. Tales repuntes e incertidumbre en los costos de enseñanza son perjudiciales para los estudiantes, sus familias y el sistema universitario. La legislación de NYSUNY 2020 evita que estos tipos de alzas impredecibles en los costos de enseñanza se vuelvan a dar.

La ley mantendrá la asequibilidad al establecer créditos para los costos de enseñanza, lo que requiere que SUNY y CUNY apliquen a un crédito contra los costos de enseñanza cobrados a un estudiante. El monto del crédito de costos de enseñanza aplicable se basará en el nivel de subvención del programa de asistencia para los costos de enseñanza (TAP, por sus siglas en inglés) del estudiante.

Los centros universitarios en Albany, Binghamton, Búfalo y Stony Brook, después de la aprobación de sus aplicaciones a la subvención complementaria, podrán implementar un plan racional de costo de enseñanza "adicional", incluyendo un aumento adicional del tres por ciento (en base a una tarifa de \$75 y de hasta 10 por ciento de aumento en costos de enseñanza para estudiantes que no pertenecen al estado) anualmente durante cinco años. Como condición para la aprobación, los centros universitarios deben incluir otros planes de ayuda financiera para calificar para el programa racional "adicional".

La ley autoriza \$80 millones de financiamiento de capital para los cuatro centros universitarios que recibirán la subvención, sujeto a la aprobación de las solicitudes NYSUNY 2020. Combinado con los \$60 millones adicionales en fondos existentes de la SUNY, la inversión del Programa de subvención complementaria totaliza \$140 millones. La ley requiere además, sólidas políticas sobre conflictos de interés y metas MWBE para la implementación del programa.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov.
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Spanish

